***Name***

***Address***

***Email*** ***Tel***

For more information on Bible Study materials contact:

Gateway Centre
161 Pelham Street
Carlton, Victoria 3053, Australia

SFC 10C

© 2007 R&H Publication, CHUM & Gateway Centre

SEARCH FOR Certainty

# A Date with Destiny: The Judgment
# 决定命运之日：审判

## Choices in Life



We have discovered an amazing truth. We are living in judgment hour. The Bible refers to the judgment more than 1,000 times. In 1844 God's prophetic time clock struck the hour. Revelation's angelic messenger announced, "The hour of [God's] judgment has come" (Revelation 14:7, NKJV).* In the judgment, Christ is revealed as fully just and loving in His handling of the sin problem. Each case is decided for life or death. The entire universe recognizes that God has done everything possible to save every single person.

In the judgment God's heart of infinite love asks, "Is there anything more I could have done?" There is nothing more. Love has done all it could. The entire universe sings with one accord, "Worthy is the Lamb who was slain to receive power and riches and wisdom and strength and honor and glory and blessing!" (Revelation 5:12, NKJV).

God's matchless love is revealed in the judgment. All of heaven pauses to consider the choices each individual has made in the light of God's incredible desire to save them. Today's lesson unfolds the importance of our choices in the twenty-first century.

我们已经研究过一个奇妙的真理，我们正处在审判的时刻，圣经提及有关审判多达1，000次。1844年，上帝预言之中敲响了。启示录天使的信息宣布，“上帝审判的时候已经到了”（启示录14：7）。在审判之日，基督要显示他在处理罪的问题上的公正与慈爱。每一个案件都决定人的生或死。全宇宙都明白上帝为拯救每一位生灵已经作了一切能做的事。

在审判之日，上帝本着无限慈爱问道：“还有其它更多的事我可以做的吗？”没有了。爱已经完成了所有的工作。全宇宙同声唱和，“曾被杀的羔羊是配得权柄，丰富，智慧，能力，尊贵，荣耀，颂赞的！”（启示录5：12）

在审判之日，上帝彰显他无限的爱。天上众生都注目观望每一位在主的关照下所作的选择，上帝是多么渴望拯救他们啊!本课文有助你揭开二十一世纪的重要选择。

**1. How does the Bible describe the awesome scene of God's judgment in the heavenly courts? Daniel 7:9, 10 Complete each expression below:**
圣经怎样描述天上法庭中上帝审判时大而可畏的情景。
但以理书 7: 9，10 完成下列对象表达的意思：

**a. Thrones were** 宝座是 _____

**b. The Ancient of Days was** 恒古常在者是_____

**c. Thousands upon thousands** 千千万万是 _____

**d. The court was** 法庭是 _____

**e. The books were** 案卷是 _____

All heaven is interested in this judgment. The destiny of the entire human race will be settled forever. The honor of God's throne is at stake. 全天庭都在关注这审判，全人类的命运将被决定。上帝荣耀的宝座已经设立。

**2. How universal is God's judgment?**
上帝的审判对全宇宙来说是怎样？
哥林多后书 **2 Corinthians 5:10;** 罗马书 **Romans 14:12**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

**3. What records are kept that will provide an accurate description of our lives in the judgment?**
在审判之日有什么记录可正确反映我们的生活？
启示录 **Revelation 20:12**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____



Those saved by grace can say with the psalmist, "I delight to do Your will, O my God, and Your law is within my heart" (Psalm 40:8, NKJV). It hurts them if they hurt Jesus by breaking His law. Deep within their heart they have chosen the way of obedience, not the way of rebellion.

那些靠恩典得救的人可以和作诗的人一同说："我的上帝啊，我乐意照你的旨意行，你的律法在我的心里。"（诗篇40：8）如果他们违反了律法而伤害了耶稣，同时也就伤害了他们自己。在他们内心深处，他们选择顺从，而不是反叛。

Jesus and His law are inseparable. To willfully disobey it is to wound Him. Will you not say in your heart, "Lord, I love You. Cover my sins with Your righteousness. Forgive me of my rebellion. Take away my desire to disobey. I choose now to be Your obedient child."
耶稣和他的律法是不可分割的,故意的不顺从便伤害了他.为什么不在你心里说:"主,我爱你,让你的义遮盖我的罪,饶恕我的反叛,去掉我的反叛,去掉我的不顺从.我现在选择做你顺命的儿女.

**我的决定 MY DECISION**

☐ ***Loving Jesus with all my heart, I choose to obey Him now, and forever.***

*尽心爱我的耶稣，我选择现在以及永远顺从主耶稣。*

**13. What type of clothing is Joshua wearing and what new clothing does our Lord give him?** 约书亚穿着一件什么衣服，我们的主给他一件什么新衣服？
撒迦利亚书 **Zechariah 3:3, 4**

圣经答案 The Bible answers: _____

As we commit our lives to Christ, Satan condemns us. He accuses us of all the sins we have ever committed. Jesus stands in our behalf rebuking Satan. Our Savior takes away our filthy garments of sin and clothes us with the garments of His own righteousness.

当我们将生命交给基督，撒旦便指控我们所犯的罪。耶稣则站在我们这一边反驳撒旦，救主将我们污秽有罪的衣服除去，而给我们穿上他的义袍。

**14. What is God's standard in the judgment?** 上帝审判的标准是什么？雅各书 **James 2:12**

圣经答案 The Bible answers: _____

We are not saved by God's law. We are saved by God's grace. In the judgment, God does not weigh our good deeds against our bad deeds. We are accepted on the basis of Christ's righteousness, not ours. When Christ accepts us, He leads us to obedience. Obedience is the evidence of a changed life. Obedience is the evidence that our faith is genuine. The basic question asked in the judgment is: "Has this person accepted the saving grace of Christ? Is this acceptance evidenced by a changed relationship to the law? Is the attitude one of obedience or rebellion?"

我们不是靠守上帝的律法得救，我们得救是因为上帝的恩典。在审判之日，上帝不会因好行为与我们的坏行为作衡量，我们被接受是基于基督的义，不是我们。当基督接受我们，他带领我们顺从，顺从是生活改变的表现，顺从是我们真实信仰的表现。在审判时有些基本的问题将被问及，诸如：这个人接受了基督拯救的恩典吗？这个接受是否已经表明改变了对律法的关系？是顺从的态度还是反叛的态度？



Millions of pieces of information can be stored in the memory of sophisticated computers. God can easily preserve our character decisions.

千万条信息既可以存放在高精尖的计算机内存中，同样上帝也很容易贮存我们品格上作的每项决定。

**4. Whose names are in the Book of Life?**
谁的名字 得写在生名册上？
腓立比书 **Philippians 4:3;** 启示录 **Revelation 3: 5**

圣经答案 The Bible answers: _____

When we accept Jesus we pass from spiritual death to spiritual life. Without Christ we are dead in sin. Since the "wages of sin is death" (Romans 6:23), we have no possibility of living eternally without Christ. When we come to Jesus we receive the gift of eternal life from Him, and our names are placed in the book of life.

当我们接受耶稣，我们的灵命便出死入生。没有基督，我们就仍死在罪中，因为"罪工价乃是死"(罗马书6：23），没有基督，我们就没有可能得永生。当我们来到耶稣面前便接受了他永生的礼物，而我们的名字也被写在生名册上。

**5. What does God record in His "Book of Remembrance"?**
上帝在他的"纪念册"中记录了什么？玛拉基书 **Malachi 3:16**

圣经答案 The Bible answers: _____

God clearly records a faithful record of our characters. His record books reveal what we actually are. There is no pretense or make-believe with God.

上帝清楚地记录我们的每一品格。他的纪念册真实地反映了我们的实情。在上帝面前并无作假的可能。

**6. Are our sins actually recorded before God?**
我们的是否真实地被上帝所记录？耶利米书 **Jeremiah 2:22**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

**7. How detailed is the judgment? How deeply does it probe into individual lives?** 审判是如何的详细？它是如何的深入我们个人生活的每一细则？马太福音 **Matthew 12:36, 37;** 传道书 **Ecclesiastes 12:13, 14**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

**8. Will anything remain hidden from God?**
还有一些什么东西可在上帝面前隐藏的吗？
哥林多前书 **1 Corinthians 4:5**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

**9. Does God consider the circumstances of our lives in the judgment?**
上帝会在审判中考虑我们所在的生活处境吗？诗篇 **Psalm 87:5, 6;** 约翰福音 **John 9:41;** 路加福音 **Luke 12:48**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

God clearly records a faithful record of our characters. His record books reveal what we actually are. There is no pretense or make-believe with God.



审判不但反映我们的行为，也反映我们的态度，更深入到我们的动机。他也考虑到上帝所给与我们的机会和特权。

**10. Who will preside during these proceedings?**
谁主持审判？ 约翰福 **John 5:22**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

**11. Who is our defense lawyer?**
谁是我们的辩护律师？ 约翰一书 **1 John 2:1**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

Jesus is both our lawyer and our judge. He stands in our behalf in the judgment. Jesus longs for us to be saved. In the judgment He is for us, not against us. He created us. He redeemed us, and now He lives for us. Hebrews 7:25 says, “Therefore He is able to save to the uttermost those who come to God through Him, since He ever lives to make intercession for them” (NKJV).

耶稣既是我们的律师又是审判官。于审判之日，他站在我们这一边。他希望我们得救。在审判之日，他是为了我们，而不是对抗我们。他创造了我们，他救赎了我们，而现在他为我们而活。希伯来书7：25节说：“凡靠着他进到上帝面前的人，他都能拯救到底，因为他是长远活着，替他们祈求。”

**12. When Satan condemns us in the judgment, what does Jesus say to him?**
当撒旦在审判时指控我们，耶稣对他讲了些什么？
撒迦利亚书 **Zechariah 3:1, 2**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____